

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1372/2013

z 19. decembra 2013,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004

(Text s významom pre EHP a Švajčiarsko)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 92,

keďže:

- (1) Členské štáty požiadali správnu komisiu pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia o zmenu príloh VIII a XI k nariadeniu (ES) č. 883/2004 a príloh 1 a 5 k nariadeniu (ES) č. 987/2009 s cieľom zosúladiť ich s vývojom ich vnútroštátnych právnych predpisov alebo zjednodušiť uplatňovanie uvedených nariadení.
- (2) Prílohy k nariadeniu (ES) č. 883/2004 majú členskými štátom poskytnúť prehľad členských štátov, ktoré neuplatňujú paušálny výpočet starobných a pozostalostných dôchodkov a osobitných ustanovení týkajúcich sa uplatňovania právnych predpisov členských štátov.
- (3) Cieľom príloh k nariadeniu (ES) č. 987/2009 je poskytnúť prehľad vykonávajúcich ustanovení pre dvojstranné dohody, ktoré zostávajú v platnosti alebo vstupujú do platnosti, a prehľad členských štátov, ktoré určujú maximálnu výšku náhrady na základe priemernej sumy dávok v nezamestnanosti poskytovaných podľa ich právnych predpisov v predchádzajúcom kalendárnom roku.
- (4) Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia schválila požadované zmeny a podala príslušné návrhy komisii pre technické úpravy príloh k nariadeniu (ES) č. 987/2009 a nariadeniu (ES) č. 883/2004.

(5) Komisia môže súhlasiť so zahrnutím návrhov na technické úpravy príloh uvedených v odôvodnení 4.

(6) Nariadenie (ES) č. 883/2004 a nariadenie (ES) č. 987/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 883/2004 sa mení takto:

1. V prílohe VIII sa časť 2 mení takto:

a) v oddiele „RAKÚSKO“ sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) Starobné dôchodky a pozostalostné dôchodky, ktoré sú z nich odvodené na základe dôchodkového účtu podľa všeobecného zákona o dôchodkoch (APG) z 18. novembra 2004;“

b) za oddiel „BULHARSKO“ sa vkladá tento nový oddiel:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Dôchodky vyplácané zo systému druhého piliera zriadeného zákonom č. 426/2011 Zb. o dôchodkovom sporení.“

2. V prílohe XI sa v oddiele „HOLANDSKO“ za písmeno f) vkladá toto písmeno fa):

„fa) Akákoľvek osoba uvedená v článku 69 ods. 1 Zorgverzekeringswet (zákona o zdravotnom poistení), ktorá v posledný deň v mesiaci predchádzajúcom mesiac, v ktorom dosiahla vek 65 rokov, poberá dôchodok alebo dávky, ktoré sa na základe odseku 1 písm. f) tohto oddielu pokladajú za dôchodok vyplácaný v zmysle holandských právnych predpisov, sa považuje za žiadateľa o dôchodok, ako sa uvádza v článku 22 tohto nariadenia dotedy, kým dosiahne dôchodkový vek uvedený v článku 7a Algemene Ouderdomswet (všeobecného zákona o starobnom dôchodku).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 987/2009 sa mení takto:

1. Príloha 1 sa mení takto:

- a) oddiel „DÁNSKO – FRANCÚZSKO“ sa vypúšťa;
- b) oddiel „DÁNSKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa;
- c) oddiel „GRÉCKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa;
- d) oddiel „ŠPANIELSKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa;
- e) v oddiele „FRANCÚZSKO – LUXEMBURSKO“:
 - i) písmená a) a b) sa vypúšťajú;
 - ii) písmená c) a d) sa nahrádzajú takto:
 - „a) Dohoda z 2. júla 1976 o vzdaní sa náhrady nákladov na administratívne overovania a lekárske vyšetrenia podľa článku 105 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972.
 - b) Výmena listov zo 17. júla a 20. septembra 1995 týkajúcich sa podmienok vyrovnania vzájomných nárokov podľa článkov 93, 95 a 96 nariadenia (EHS) č. 574/72“;

f) v oddiele „FRANCÚZSKO – HOLANDSKO“:

- i) písmená b) a c) sa vypúšťajú;
- ii) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Dohoda z 28. apríla 1997 o vzdaní sa náhrady nákladov na administratívne overovania a lekárske vyšetrenia podľa článku 105 nariadenia (EHS) č. 574/72“;

g) oddiel „TALIANSKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa;

h) v oddiele „HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“:

- i) písmeno b) sa vypúšťa;
- ii) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Článok 3 druhá veta správneho dojednaní z 12. júna 1956 o vykonávaní dohovoru z 11. augusta 1954.“

2. V prílohe 5 sa za oddiel „NEMECKO“ dopĺňa nový oddiel „HOLANDSKO“.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO